Psa

Chapter 29

Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

1

כָּב֥וֹד	לַֽ֝יהוָ֗ה	הָב֥וּ	אֵלִ֑ים	בְּנֵ֣י	לַֽיהוָה֮	הָב֣וּ	לְדָ֫וִ֥ד	מִזְמ֗וֹר
utukufu	kwa–Yahwe	mpeni	wenye-nguvu	wana-wa	kwa–Yahwe	Mpeni	la–Daudi	Zaburi
H3519	H3068	H3051	H0410		H3068	H3051	H1732	H4210

וָעֹֽז׃
na–nguvu
H5797

Zaburi ya Daudi. Mpeni Bwana, enyi mashujaa, mpeni Bwana utukufu na nguvu.

2

קֹֽדֶשׁ׃	בְּהַדְרַת־	לַ֝יהוָ֗ה	הִשְׁתַּחֲו֥וּ	שְׁמ֑וֹ	כְּב֣וֹד	לַֽ֭יהוָה	הָב֣וּ
utakatifu	kwa–uzuri-wa	kwa–Yahwe	msujudu	jina-lake	utukufu-wa	kwa–Yahwe	Mpeni
H6944	H1927	H3068	H7812	H8034	H3519	H3068	H3051

Mpeni Bwana utukufu unaostahili jina lake; mwabuduni Bwana katika uzuri wa utakatifu wake.

3

מַ֥יִם	עַל־	יְ֝הוָ֗ה	הִרְעִ֑ים	הַכָּב֥וֹד	אֵֽל־	הַ֫מָּ֥יִם	עַל־	יְהוָ֗ה	ק֥וֹל
maji	juu-ya	Yahwe	ananguruma	utukufu	Mungu-wa	maji	juu-ya	Yahwe	Sauti-ya
H4325		H3068	H7481	H3519	H0410	H4325		H3068	

רַבִּֽים׃
mengi

Sauti ya Bwana iko juu ya maji; Mungu wa utukufu hupiga radi, Bwana hupiga radi juu ya maji makuu.

4

בֶּהָדָֽר׃	יְ֝הוָ֗ה	ק֥וֹל	בַּכֹּ֑חַ	יְהוָ֥ה	קוֹל־
kwa–utukufu	Yahwe	sauti-ya	kwa–nguvu	Yahwe	Sauti-ya
H1926	H3068			H3068	

Sauti ya Bwana ina nguvu; sauti ya Bwana ni tukufu.

5

הַלְּבָנֽוֹן׃	אַרְזֵ֥י	אֶת־	יְ֝הוָ֗ה	וַיְשַׁבֵּ֥ר	אֲרָזִ֑ים	שֹׁבֵ֣ר	יְ֭הוָה	ק֣וֹל
Lebanoni	mierezi-ya	kwa	Yahwe	na–anavunja	mierezi	inavunja	Yahwe	Sauti-ya
H3844	H0730	H0853	H3068	H7665	H0730	H7665	H3068	

Sauti ya Bwana huvunja mierezi; Bwana huvunja vipande vipande mierezi ya Lebanoni.

6

רְאֵמִֽים׃	בֶן־	כְּמ֣וֹ	וְ֝שִׂרְיֹ֗ן	לְבָנ֥וֹן	עֵ֑גֶל	כְּמוֹ־	וַיַּרְקִידֵ֥ם
nyati	mwana-wa	kama	na–Sirioni	Lebanoni	ndama	kama	Na–anawafanya-kuruka
H7214		H3644	H8303	H3844	H5695	H3644	H7540

Hufanya Lebanoni irukaruke kama ndama, Sirioni urukaruke kama mwana nyati.

7

אֵֽשׁ׃	לַהֲב֥וֹת	חֹצֵ֗ב	יְהוָ֥ה	קוֹל־
moto	miali-ya	inachonga	Yahwe	Sauti-ya
H0784	H3852	H2672	H3068	

Sauti ya Bwana hupiga kwa miali ya umeme wa radi.

8

קָדֵֽשׁ׃	מִדְבַּ֥ר	יְ֝הוָ֗ה	יָחִ֥יל	מִדְבָּ֑ר	יָחִ֣יל	יְ֭הוָה	ק֣וֹל
Kadeshi	jangwa-la	Yahwe	inatetemsha	jangwa	inatetemsha	Yahwe	Sauti-ya
H6946		H3068				H3068	

Sauti ya Bwana hutikisa jangwa; Bwana hutikisa Jangwa la Kadeshi.

9

קֹ֤ול	יְהוָ֨ה	יְחֹולֵ֣ל	אַיָּלֹות֮	וַיֶּחֱשֹׂ֪ף	יְעָ֫רֹ֥ות	וּבְהֵיכָלֹ֑ו	כֻּ֝לֹּ֗ו	אֹמֵ֥ר	כָּבֹֽוד׃
Sauti-ya	Yahwe	inafanya-kuzaa	paa	na–inafunua	misitu	na–katika–hekalu-lake	kila-mtu	anasema	Utukufu
H3068			H0355	H2834		H1964	H3605	H0559	H3519

Sauti ya Bwana huzalisha ayala, na huuacha msitu wazi. Hekaluni mwake wote wasema, “Utukufu!”

10

יְהוָ֗ה	לַמַּבּ֥וּל	יָשָׁ֑ב	וַיֵּ֥שֶׁב	יְ֝הוָ֗ה	מֶ֣לֶךְ	לְעֹולָֽם׃
Yahwe	juu-ya–gharika	amekaa	na–anakaa	Yahwe	Mfalme	milele
H3068	H3999	H3427	H3427	H3068	H4428	H5769

Bwana huketi akiwa ametawazwa juu ya gharika; Bwana ametawazwa kuwa Mfalme milele.

11

יְֽהוָ֗ה	עֹ֭ז	לְעַמֹּ֣ו	יִתֵּ֑ן	יְהוָ֓ה ׀	יְבָרֵ֖ךְ	אֶת־	עַמֹּ֣ו	בַשָּׁלֹֽום׃
Yahwe	nguvu	kwa–watu-wake	atawapa	Yahwe	atabariki	kwa	watu-wake	kwa–amani
H3068	H5797		H5414	H3068	H1288	H0853		H7965

Bwana huwapa watu wake nguvu; Bwana huwabariki watu wake kwa kuwapa amani.